

# INTERLUX

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**ВЕРТИКАЛЬНИЙ ВІДПАРЮВАЧ  
РУЧНИЙ**

**EN** INSTRUCTION MANUAL

**HANDHELD GARMENT STEAMER  
STEAMER VERTICAL PORTABIL**

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**PAROWNICA RĘCZNA PIONOWA**

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI



**IGS-6080W**

**Шановний покупцю!**

Дякуємо за придбання виробу торговельної марки «INTERLUX».

Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, перенесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен постояти в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.

Починати експлуатацію пристрою після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

З метою забезпечення Вашої безпеки та правильної експлуатації пристрою уважно прочитайте цей посібник перед першим використанням. У ньому наведені корисні поради та важливі застереження. Щоб уникнути помилок і нещасних випадків, кожен користувач пристрою має ознайомитися з особливостями його роботи та правилами безпеки. Зберігайте цю інструкцію і передавайте її разом із пристроєм у разі перевезення чи продажу. Це допоможе новому користувачеві правильно користуватися пристроєм і дотримуватись правил безпеки протягом усього строку служби. Для забезпечення безпеки життя та збереження майна дотримуйтеся правил безпечної експлуатації, викладених у цьому посібнику. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок недотримання інструкцій.

**ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**

Під час використання електроприладів завжди слід дотримуватися основних заходів безпеки, зокрема:

**Прочитайте всі інструкції перед початком експлуатації.**

- Використовуйте лише джерело живлення змінного струму 220-240 В, 50-60 Гц.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі або в комерційних цілях. (призначений тільки для домашнього використання).
- Заборонено використовувати пристрій, якщо він вийшов з ладу або має будь-які пошкодження. Ніколи не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь. Тримайте прилад тільки за ручку. Не переміщуйте прилад, поки він підключений до розетки. Дайте приладу добре охолонути перш ніж братися за нього, знімати насадки або очищувати його.
- Виймайте вилку з розетки, якщо прилад не використовується та перед чищенням.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не звисав з краю столу чи стільниці та не торкався гарячих поверхонь.
- Не допускайте надмірного натягу шнура живлення в місці його з'єднання з приладом, оскільки це може призвести до його зносу та пошкодження.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, вилку або прилад у воду чи іншу рідину, а також не промивайте їх під краном.
- Не вставляйте вилку в розетку і не виймайте її мокрими руками.
- Не залишайте прилад без нагляду під час його використання.

- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в цьому посібнику. Не використовуйте аксесуари, що не входять до комплекту постачання.
- Будьте обережні з парою, яку створює відпарювач для одягу. Пара може спричинити опіки.
- Перед підключенням електроприладів, будь ласка, переконайтеся, що напруга в локальній електромережі відповідає зазначеній на пристрої.
- Не використовуйте пристрій одразу, якщо вилка, шнур або сам прилад мають видимі пошкодження, а також якщо пристрій падав або протікає.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали відповідних інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Не торкайтеся голівки парового виходу та гарячих поверхонь під час використання. Під час роботи прилад виробляє пару високої температури. Не застосовуйте безпосередньо на людях і тваринах, а також не відпарюйте одяг під час носіння на тілі, щоб уникнути ризику опіків.
- Перед встановленням або зняттям щітки чи бака, обов'язково відключайте прилад від розетки.
- Використовуйте лише заземлену розетку.
- Коли прилад гарячий або підключений до джерела живлення, не допускайте контакту парової насадки з будь-якою поверхнею.
- Під час роботи приладу не дозволяйте шнуру живлення контактувати з високотемпературною парою.
- Не використовуйте цей пристрій, якщо в резервуарі немає води.
- Якщо ви тимчасово залишите пристрій, вимкніть його та від'єднайте від розетки. Під час використання відпарювача для одягу слідкуйте, щоб шнур живлення не контактував із гарячими елементами.
- Не працюйте відпарювачем для одягу з порожнім резервуаром.
- Після прасування обов'язково від'єднайте від джерела живлення і дайте приладу охолонути (рекомендовано 60 хвилин) перед тим, як чистити його, встановлювати або знімати насадки, спорожнювати резервуар або прибрати на зберігання.
- Не використовуйте цей прилад у ванній кімнаті або на вулиці.
- Не тягніть прилад по підлозі.
- Рекомендується використовувати дистильовану або очищену воду.
- Не додавайте в резервуар парфуми, оцет, засоби для видалення накипу, засоби для прасування чи інші хімікати, оскільки цей пристрій не призначений для їх використання.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення та технічне обслуговування можуть проводитися дітьми лише під наглядом дорослих.
- Щоб уникнути деформації резервуару для води забороняється наливати в нього гарячу воду.

## **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

- Уважно прочитайте всі інструкції та збережіть їх для подальшого використання.
- Видаліть усі пакувальні матеріали, переконайтеся, що прилад чистий і на ньому немає пилу.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задушення!

- За потреби протріть корпус вологою ганчіркою.
- Зніміть усі етикетки та захисні плівки, повністю розмотайте шнур живлення.
- Перед початком роботи увімкніть відпарювач для генерації пари та зачекайте кілька хвилин. Це допоможе усунути можливий запах, спричинений виробничим процесом.
- Щоб уникнути перевантаження електромережі, не рекомендується підключати прилад до розетки, до якої вже під'єднані інші потужні пристрої.

**Примітка:** Під час першого нагрівання ручний відпарювач може виділяти незначний дим або специфічний запах. Це є нормальним явищем для нагрівальних приладів і не впливає на безпеку експлуатації.

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ



1. Відкрийте кришку отвору і залийте очищену або дистильовану воду в резервуар за допомогою мірної склянки.



2. Переконайтеся, що резервуар наповнений щонайменше на третину, а рівень води не перевищує позначку MAX (максимальний рівень).



3. Встановіть резервуар у відпарювач для одягу та зафіксуйте його, як показано на позначці замка (фіксатора).



4. Тримайте відпарювач за ручку. За необхідності встановіть на парову панель (сопло) щітку для тканини, що входить до комплекту.

5. Поставте відпарювач на стійку та безпечну поверхню, після чого підключіть вилку до розетки.

## ВАЖЛИВО!

- Використовуйте лише очищену або дистильовану воду, щоб уникнути появи накипу. Не заповнюйте резервуар для води вище позначки MAX.
- **ЗАБОРОНЕНО** вмикати або використовувати пристрій із порожнім резервуаром. Щоб долити воду в резервуар для води, вимкніть пристрій від електромережі.
- Категорично заборонено відпарювати одяг безпосередньо на людині. Це може призвести до серйозних опіків. А також уникайте будь-якого контакту працюючого приладу зі шкірою, волоссям, обличчям, очима.

Відпарювач дуже зручний у використанні. Він підходить для прасування, видалення складок на одязі та шторах, догляду за декоративними тканинами та освіження більшості типів текстилю. Щоб досягти максимальної ефективності, тканину слід розвісити вертикально на вішалці (плічках) або іншій опорі.

**ПРИМІТКА:** Конструкція відпарювача передбачає використання приладу у вертикальному положенні. Не рекомендується використовувати його горизонтально.

- Переконайтеся, що тканина має таку якість, щоб пара легко проходила крізь.
- Перевірте кишені одягу та переконайтеся, що в них немає сторонніх предметів.
- Перевірте ділянки одягу, на яких можливе пошкодження тканини під впливом високої температури пари.
- Не рекомендується використовувати відпарювач безпосередньо на металевих деталях (гудзиках, блискавках), оскільки це може призвести до їх пошкодження або знебарвлення.
- Під час натискання на перемикач ви можете відчути вібрацію та почути слабе гудіння. Тримайте парову панель на відстані не менше 5 см від тканини.
- Якщо гудіння приладу стає гучним, а пара перестає виходити, перевірте рівень води в резервуарі та за потреби долийте її.
- Відпустіть вимикач, щоб зупинити пару.
- Для вимкнення натисніть кнопку живлення та від'єднайте шнур від розетки.
- Зніміть резервуар, відкрийте кришку та переверніть бак для спорожнення.
- Поставте прилад вертикально на рівну стійку поверхню і зачекайте до повного охолодження.
- Не занурюйте відпарювач у воду чи інші рідини.
- Не кидайте прилад і не піддавайте його механічним навантаженням.
- Не намагайтеся самостійно розбирати прилад.
- Після кожного використання спорожніть резервуар для води.
- Не залишайте прилад поблизу джерел тепла або під прямими сонячними променями.
- Завжди стежте, щоб отвори для виходу пари були чистими та не заблокованими.
- Рекомендується зберігати відпарювач у вертикальному положенні.

## **ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЗАЗЕМЛЕННЯ:**

Цей прилад оснащений шнуром із заземленою вилкою. Цю вилку потрібно підключити до правильно встановленої та заземленої розетки.

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Неправильне використання заземлювального дроту може призвести до ризику ураження електричним струмом. За потреби проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком. Не намагайтеся порушити цю функцію безпеки, модифікуючи вилку.

**Термін служби - 2 роки.**

**До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.**

## **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Потужність: 1600 Вт  
Напруга: 220-240 В  
Частота: 50/60 Гц  
Вага нетто: 1,12 кг  
Вага брутто: 1,22 кг

## **КОМПЛЕКТАЦІЯ**

Відпарювач для одягу	1
Резервуар для наповнення водою	1
Інструкція з експлуатації	1
Гарантійний талон	1
Упаковка	1

## **ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ**

Гарантійне обслуговування не надається у разі виникнення несправностей, спричинених наступними чинниками:

1. **Порушення правил експлуатації.** Недотримання вимог безпеки, вказівок цієї інструкції або помилкові дії користувача під час роботи з приладом.
2. **Комерційне використання.** Використання пристрою у промислових чи бізнес-цільях, якщо він призначений виключно для побутових потреб.
3. **Невідповідність електромережі.** Підключення до мережі, параметри напруги якої не збігаються із характеристиками, вказаними на корпусі чи в паспорті виробу.
4. **Неналежний догляд.** Потрапляння всередину корпусу сторонніх предметів, рідин, пилу, піску або комах.

5. **Механічні пошкодження.** Наявність слідів ударів, падінь, застосування надмірної фізичної сили або інших зовнішніх впливів, що порушили цілісність конструкції.
6. **Втручання у конструкцію.** Спроби самостійного ремонту, зміни схеми приладу або заміна деталей особами, які не мають відповідної авторизації.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів.**

## **БЕЗПЕКА ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ**



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання до відповідного центру утилізації відходів.



**EN**

**Dear buyer!**

**Thank you for purchasing an INTERLUX brand product.**

**We are confident that our products will be faithful and reliable helpers in your household.**

**Do not expose the device to sudden temperature changes. A sudden change in temperature (for example, moving the device from a cold place to a warm place) can cause moisture condensation inside the device and impair its performance when turned on. The device must be left in a warm place for at least 1.5 hours.**

**Do not start operating the device after transportation earlier than 1.5 hours after bringing it into the room.**

To ensure your safety and proper operation of the device, carefully read this manual before using it for the first time. It contains useful tips and important warnings. To avoid mistakes and accidents, each user of the device must familiarize themselves with the features of its operation and safety rules. Keep this manual and pass it along with the device in case of transportation or sale. This will help the new user to use the device correctly and to observe safety rules throughout its service life. To ensure the safety of life and property, follow the safe operation rules set out in this manual. The manufacturer is not responsible for damage caused by failure to follow the instructions.

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- **Read all instructions before using the appliance.**
- Use only 220-240 V, 50-60 Hz AC power supply.

- Do not use the appliance outdoors or for commercial purposes. (Only for household use).
- Do not operate the appliance if it has malfunctioned or has been damaged in any manner. Never try to repair the appliance by yourself.
- Do not touch hot surfaces. Use handles. Do not move the appliance while it is plugged in. Allow the appliance to thoroughly cool before handling it.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not let power cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not put any stress on the power cord where it connects to the appliance as the power cord could fray and break.
- To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or steamer unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not plug or unplug the appliance into/from an electrical outlet with a wet hand.
- Do not leave the appliance unattended while it is in use.
- Use this appliance only for its intended use, as described in this manual. Do not use any accessory attachment which is not provided in the appliance packing box.
- Be careful of the steam generated by the Garment Steamer. Steam can cause burns.
- Before connecting the power appliances, please check if the voltage of the local power supply voltage match.
- If the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or the appliance has been dropped or leaks, do not use the appliance again.
- This appliance is not intended for usage by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless under supervision or given instructions concerning the usage of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not touch the head of steam outlet and hot surfaces during use. When the appliance is in use, it will produce steam at high temperature. Do not use directly on people and animals, and do not steam the clothes while being worn on the body, to avoid the risk of scalding.
- Cleaning appliance before installing or removing the brush attachment or to the tank water, be sure to unplug.
- Use only a grounded outlet.
- If the appliance is hot, it has been connected to the power supply when the appliance is placed do not let the steam nozzle in contact with any surface.
- During the appliance working, do not let the power cord and contact with high temperature steam.
- When the tank no water, do not use this appliance.
- When you leave short-term appliance, turn the appliance off and unplug it. While the garment steamer is in use, the power cord should not be in contact with anything hot.
- Do not operate the garment steamer with an empty water tank.
- After ironing, be sure to disconnect the power plug, and allow it to cool for 60 minutes before cleaning the appliance, installing or removing attachments, emptying the water tank or storage.
- Do not use this appliance in the bathroom or the outdoors.
- Do not drag the appliance on the floor.
- It is recommended to use distilled or purified water.
- Do not put perfume, vinegar, descaling agents, ironing aids or other chemicals into the tank, because this appliance is not made to handle these chemicals.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- To avoid deformation of the water tank, do not fill it with hot water.

## BEFORE THE FIRST USE

- Read all instructions carefully and keep them for future reference.
- Peel off any plastic materials and packaging materials, and check that the appliance is clean and free of dust. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- If necessary, wipe over with a damp cloth.
- Remove any labels or protective cover, straighten the wire.
- First use the steamer to produce steam and wait for a few minutes. This will remove any odour caused due to the manufacturing process.
- To avoid a circuit overload, it is not recommended to use it in a common socket where other appliances are connected.

**Note:** When your Handheld Digital Garment Steamer is heated for the first time, it may emit slight smoke or odour. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance.

## USE OF THE APPLIANCE



1. Open the inlet cover and pour purified or distilled water into the tank using the measuring cup.



2. Make sure the water cup filled to at least one-third and do not exceed the maximum water level.

3. Fit water tank to the garment steamer unit, as shown on the water tank lock & unlock position.



4. Hold the steamer handle at the other hand, then use the fabric lint brush or cloth brush attachment is to be mounted on the nozzle panel.



5. Put the steamer in a safe place and connect the plug into the power outlet.

## **IMPORTANT!**

- Use only purified or distilled water to prevent scale buildup. Do not fill the water tank above the MAX mark.
- **PROHIBITED:** Do not turn on or use the device with an empty tank. Disconnect the device from the power supply before refilling the water tank.
- It is strictly forbidden to steam clothes while they are being worn. This can cause serious burns. Avoid any contact of the operating device with skin, hair, face, or eyes.

Garment Steamer is very easy to use, suitable for ironing or removing wrinkles / folds of clothing, curtains, decorative fabrics and refreshing, on most of fabric can be used. In order to get the most out of your garment steamer, the cloth must be hung on hangar or another support, vertically.

**NOTE:** Garment Steamer is designed to avoid the use of hot-linked when the garment is in a horizontal position.

- Make sure the fabric is of a quality where the steam can pass through easily.
- Check the laundry bag, ensure no items are in the pocket.
- Check the back of the garment, where there is likelihood of damage by steaming.
- Using the garment steamer on metal parts is not recommended as it may cause damage to the material.
- When the switch is pressed, you will feel a vibration and simultaneously hear a faint buzzing sound. This is normal.
- Please place the showerhead plate between the clothes and keep at least 5 cm distance.
- If the garment steamer buzz becomes loud, and no steam is being discharged, check the water level in the tank, and add water to the tank.
- Release the switch to stop the steam.
- Press the power switch or unplug the power cord from the power outlet.
- Remove the water tank, open the radiator pressure cap, and invert the water tank to empty it out.
- Place upright on a flat desktop, and wait for the product to cool.
- Do not immerse the steamer in water or other liquids.
- Do not drop, throw or try to bend it.
- Do not attempt to disassemble appliances.
- After each use, empty the water tank.
- Do not place it near a heat source or direct sunlight.
- Always make sure the steam outlet is clean and the nozzle is not blocked.
- It is recommended to store the steamer vertically.

## **GROUNDING INSTRUCTIONS:**

This appliance is equipped with 3-wire cord having a grounded plug. This plug must be plugged into a properly installed and grounded outlet.

## **WARNING:**

Improper use of the grounding wire may result in the risk of electric shock. Consult a qualified electrician if necessary. Do not attempt to defeat this safety feature by modifying the plug.

**Service life – 2 years.**

**Before putting into operation shelf life is unlimited.**

## **SPECIFICATIONS**

Power:	1600 W
Voltage:	220-240 V
Frequency:	50/60 Hz
Net weight:	1.12 kg
Gross weight:	1.22 kg

## **SET**

Garment steamer	1
Water-filling cup	1
Instruction manual	1
Warranty book	1
Package	1

## **LIMITATION OF WARRANTY OBLIGATIONS**

Warranty service is not provided in case of malfunctions caused by the following factors:

1. **Violation of operating rules:** Failure to comply with safety requirements, the instructions in this manual, or incorrect actions by the user during operation.
2. **Commercial use:** Using the device for industrial or business purposes if it is intended solely for household use.
3. **Power supply mismatch:** Connection to a mains supply with voltage parameters that do not match the specifications indicated on the device body or in the product manual.
4. **Improper maintenance:** Ingress of foreign objects, liquids, dust, sand, or insects inside the housing.
5. **Mechanical damage:** Traces of impacts, drops, use of excessive physical force, or other external influences that have compromised the structural integrity.
6. **Unauthorized interference:** Attempts at self-repair, modification of the device circuitry, or replacement of parts by persons who are not authorized to do so.

**The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of the products.**

## **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



You can help protect the environment! Please follow local regulations: hand over unused electrical equipment to an appropriate waste disposal centre.



**Stimate client!**

**Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs marca INTERLUX.**

**Suntem încrezători că produsele noastre vor fi ajutoare fidele și de încredere în gospodăria dumneavoastră.**

**Nu expuneți dispozitivul la schimbări bruște de temperatură. O schimbare bruscă de temperatură (de exemplu, mutarea dispozitivului dintr-o cameră înghețată într-o cameră caldă) poate provoca condensul de umiditate în interiorul dispozitivului și poate perturba funcționarea acestuia la pornire. Dispozitivul trebuie lăsat într-o cameră caldă timp de cel puțin 1,5 ore.**

**Începeți să utilizați dispozitivul după transport, nu mai devreme de 1,5 ore de la aducerea acestuia în cameră.**

Pentru a vă asigura siguranța și funcționarea corectă a dispozitivului, citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare. Acesta conține sfaturi utile și avertismente importante. Pentru a evita greșelile și accidentele, fiecare utilizator al dispozitivului trebuie să se familiarizeze cu caracteristicile de funcționare și regulile de siguranță ale acestuia. Păstrați acest manual și predați-l împreună cu dispozitivul în caz de transport sau vânzare. Acest lucru va ajuta noul utilizator să utilizeze corect dispozitivul și să respecte regulile de siguranță pe toată durata sa de viață. Pentru a asigura siguranța vieții și a bunurilor, respectați regulile de funcționare în siguranță stabilite în acest manual. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Când se utilizează aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

**Citește toate instrucțiunile înainte de a folosi aparatul.**

- Folosiți doar o sursă de alimentare CA de 220-240 V, 50-60 Hz.
- Nu folosiți aparatul în aer liber sau în scopuri comerciale. (Doar pentru uz casnic).
- Nu folosiți aparatul dacă acesta a avut defecțiuni sau a fost deteriorat în vreun fel. Nu încerca niciodată să reparați aparatul singur.
- Nu atinge suprafețe fierbinți. Folosește mănere. Nu mișcați aparatul cât timp este conectat la priză. Lasă aparatul să se răcească bine înainte de a-l manipula.
- Deconectează priza când nu este folosită și înainte de curățare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de marginea mesei sau blatului, sau să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu pune presiune pe cablul de alimentare acolo unde se conectează la aparat, deoarece cablul de alimentare s-ar putea deforma și rupe.
- Pentru a evita riscul de șocuri electrice, nu scufundați cablul, priza sau unitatea de abur în apă sau alt lichid, și nici nu îl clătiți sub robinet.
- Nu conectați sau deconectați aparatul dintr-o priză electrică cu mâna udă.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Folosiți acest aparat doar pentru scopul său destinat, așa cum este descris în acest manual. Nu folosiți niciun accesoriu care nu este inclus în cutia de ambalare a aparatului.
- Fiți atenți la aburul generat de curățător cu abur pentru haine. Aburul poate provoca arsuri.
- Înainte de a conecta aparatele electrice, vă rugăm să verificați dacă tensiunea sursei locale de alimentare se potrivește.
- Dacă dopul, cablul sau aparatul însuși prezintă daune vizibile, sau aparatul a fost scăpat sau are scurgeri, nu folosiți aparatul agățat.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă este sub supraveghere sau primește instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Nu atingeți capul ieșirii de abur și suprafețele fierbinți în timpul utilizării. Când aparatul este în funcțiune, va produce abur la temperaturi ridicate. Nu folosiți direct pe oameni și animale și nu aburiți hainele în timp ce sunt purtate pe corp, pentru a evita riscul de ardere.
- Curățarea aparatului înainte de instalarea sau îndepărtarea periei sau a apei din rezervor, asigurați-vă că deconectați din priză.
- Folosiți doar o priză împământată.
- Dacă aparatul este fierbinte, a fost conectat la sursa de alimentare când aparatul este plasat, nu lăsați duza de abur să intre în contact cu nicio suprafață.
- În timpul funcționării aparatului, nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu aburi la temperaturi ridicate.
- Când rezervorul nu are apă, nu folosiți acest aparat.
- Când părăsești un aparat de scurtă durată, oprește-l și deconectează-l. Cât timp aparatul de abur pentru haine este folosit, cablul de alimentare nu ar trebui să fie în contact cu nimic fierbinte.
- Nu operați curățitor cu abur pentru haine cu rezervorul de apă gol.
- După călcare, asigurați-vă că deconectați priza de alimentare și lăsați-o să se răcească timp de 60 de minute înainte de a curăța aparatul, instala sau îndepărta accesoriile, goliți rezervorul de apă sau depozitarea.
- Nu folosiți acest aparat în baie sau în aer liber.
- Nu trageți aparatul pe podea.
- Se recomandă utilizarea apei distilate sau purificate.
- Nu puneți parfum, oțet, agenți dezinfectanți, ajutoarele de călcat sau alte substanțe chimice în rezervor, deoarece acest aparat nu este conceput să gestioneze aceste substanțe chimice.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Pentru a evita deformarea rezervorului de apă, este interzisă umplerea acestuia cu apă fierbinte.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Citiți toate instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru referință viitoare.
- Îndepărtați orice materiale plastice și ambalaje și verificați că aparatul este curat și fără praf. **ATENȚIE!** Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de polietilenă sau cu folia de ambalare. **Pericol de sufocare!**
- Dacă este necesar, șterge cu o cârpă umedă.
- Îndepărtați orice etichete sau capacul protector și îndreptați firul.
- Mai întâi folosește vaporul pentru a produce abur și așteaptă câteva minute. Acest lucru va elimina orice miros cauzat de procesul de fabricație.
- Pentru a evita suprasarcina circuitului, nu se recomandă utilizarea acestuia într-o priză comună unde sunt conectate alte aparate.

**Notă:** Când curățitor cu abur pentru haine este încălzit pentru prima dată, poate emite un fum ușor sau miros. Acest lucru este normal la multe aparate de încălzire. Acest lucru nu afectează siguranța aparatului tău.

## UTILIZAREA APARATULUI



1. Deschideți capacul orificiului și turnați apă purificată sau distilată în rezervor cu ajutorul paharului de măsurare.



2. Asigură-te că paharul cu apă este umplut cel puțin o treime și nu depășește nivelul maxim al apei.



3. Montează rezervorul de apă pe unitatea de abur a hainelor, așa cum este indicat în poziția de blocare și deblocare a rezervorului de apă.



4. Ține mânerul aburului cu cealaltă mână, apoi folosește peria pentru scame din material textil SAU accesoriul pentru peria de pânză care urmează să fie montat pe panoul duzei.

5. Pune aparatul de abur într-un loc sigur și conectează priza la priză.

### IMPORTANT!

- Utilizați doar apă purificată sau distilată pentru a evita depunerea calcarului. Nu umpleți rezervorul de apă peste marcajul MAX.
- **INTERZIS:** Nu porniți și nu utilizați dispozitivul cu rezervorul gol. Pentru a reumple rezervorul cu apă, deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.
- Este strict interzisă călcarea hainelor cu aburi direct pe o persoană. Acest lucru poate cauza arsuri grave. De asemenea, evitați orice contact al aparatului în funcțiune cu pielea, părul, fața sau ochii.

Curățitor cu abur pentru haine este foarte ușor de folosit, potrivit pentru călcat sau îndepărtarea cutelor/pliurilor hainelor, perdelelor, țesăturilor decorative și, pe majoritatea materialelor pot fi folosite.

Pentru a profita la maximum de aparatul de abur pentru haine, țesătura trebuie agățată pe un suport sau pe un alt suport, vertical.

**NOTĂ:** Curățitor cu abur pentru haine este proiectat să evite utilizarea "hot-link" atunci când articolul este în poziție orizontală.

- Asigură-te că materialul este de o calitate prin care aburul poate trece ușor.
- Verifică sacul de rufe, asigură-te că nu sunt obiecte în buzunar.
- Verificați partea din spate a hainei, unde există riscul de deteriorare cauzată de aburire.
- Utilizarea aburitorului pentru haine pe piese metalice nu este recomandată, deoarece poate deteriora materialul.
- Când se apasă întrerupătorul, vei simți o vibrație și, în același timp, un zumzet slab de bâzâit. Este normal.
- Vă rugăm să plasați placa de duș între haine și să păstrați o distanță de cel puțin 5 cm.
- Dacă zumzetul aburitorului de haine devine puternic și nu se evacuează abur, verifică nivelul apei în rezervor și adaugă apă în rezervor.
- Eliberează comutatorul pentru a opri aburul.
- Apăsăți întrerupătorul de alimentare sau deconectați cablul de alimentare de la priză.
- Scoate rezervorul de apă, deschide capacul de presiune al radiatorului și întoarce rezervorul pentru a-l goli.
- Așază în poziție verticală pe un desktop plat și așteaptă ca produsul să se răcească.
- Nu scufundați aparatul cu aburi în apă sau alte lichide.
- Nu o lăsați jos, nu aruncați și nu încercați să o îndoiteți.
- Nu încercați să demontați aparatele.
- După fiecare utilizare, golește rezervorul de apă.
- Nu o plasați aproape de o sursă de căldură sau de lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă întotdeauna că ieșirea aburului este curată și că duza nu este blocată.
- Se recomandă depozitarea aburului pe verticală.

### **INSTRUCȚIUNI DE ÎMPĂMÂNTARE:**

Acest aparat este echipat cu un cablu cu 3 fire și o priză împământată. Această priză trebuie conectată la o priză instalată corect și împământată.

### **AVERTISMENT:**

Utilizarea necorespunzătoare a firului de împământare poate duce la riscul de șocuri electrice. Consultați un electrician calificat dacă este necesar. Nu încerca să învingi această funcție de siguranță modificând dopul.

**Durată de viață – 2 ani.**

**Înainte de punerea în funcțiune, durata de viață este nelimitată.**

### **SPECIFICATII**

Putere:	1600 W
Tensiune:	220-240 V
Frecvență:	50/60 Hz
Greutate netă:	1,12 kg
Greutate maximă:	1,22 kg

### SET DE LIVRARE

Curățător cu abur	1
Cană de umplere cu apă	1
Manualul	1
Cartea garanției	1
Pachet	1

### LIMITAREA OBLIGAȚIILOR DE GARANȚIE

Service-ul în garanție nu se acordă în cazul defecțiunilor cauzate de următorii factori:

1. **Încălcarea regulilor de utilizare:** Nerespectarea cerințelor de siguranță, a instrucțiunilor din acest manual sau acțiunile eronate ale utilizatorului în timpul operării aparatului.
2. **Utilizarea comercială:** Utilizarea dispozitivului în scopuri industriale sau comerciale, dacă acesta este destinat exclusiv uzului casnic.
3. **Neconformitatea rețelei electrice:** Conectarea la o rețea cu parametri de tensiune care nu corespund caracteristicilor indicate pe carcasa sau în pașaportul produsului.
4. **Întreținerea necorespunzătoare:** Pătrunderea în interiorul carcasei a obiectelor străine, lichidelor, prafului, nisipului sau insectelor.
5. **Deteriorări mecanice:** Prezența urmelor de lovituri, căderi, aplicarea forței fizice excesive sau alte influențe externe care au afectat integritatea construcției.
6. **Intervenția în construcție:** Tentative de reparație proprie, modificarea schemei aparatului sau înlocuirea pieselor de către persoane care nu au autorizația corespunzătoare.

**Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice și designul produselor.**

### SIGURANȚĂ PENTRU MEDIU. RECICLARE



Puteți contribui la protejarea mediului! Vă rugăm să respectați reglementările locale: Predați echipamentele electrice care nu funcționează la centrul corespunzător de eliminare a deșeurilor.



**Drogi kliencie!**

**Dziękujemy za zakup produktu marki INTERLUX.**

**Jesteśmy przekonani, że nasze produkty będą wiernymi i niezawodnymi pomocnikami w Twoim domu.**

**Nie narażaj urządzenia na nagłe zmiany temperatury. Nagła zmiana temperatury (na przykład przeniesienie urządzenia z mrozu do ciepłego pomieszczenia) może spowodować kondensację wilgoci wewnątrz urządzenia i zakłócić jego działanie po włączeniu. Urządzenie musi stać w ciepłym pomieszczeniu przez co najmniej 1,5 godziny.**

**Rozpocznij obsługę urządzenia po transporcie nie wcześniej niż 1,5 godziny od wniesienia go do pokoju.**

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji przed pierwszym użyciem. Zawiera przydatne wskazówki i ważne zastrzeżenia. Aby uniknąć błędów i wypadków, każdy użytkownik urządzenia powinien zapoznać się z funkcjami jego działania oraz zasadami bezpieczeństwa. Zachowaj te instrukcje i przekaż je razem z urządzeniem na wypadek przewozu lub sprzedaży. To pomoże nowemu użytkownikowi prawidłowo korzystać z urządzenia i przestrzegać zasad bezpieczeństwa przez cały jego okres użytkowania. Aby zapewnić bezpieczeństwo życia i mienia, należy przestrzegać zasad bezpiecznej eksploatacji określonych w tym podręczniku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, w tym następujących:

- **Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia.**
- Używaj tylko zasilacza AC 220-240V, 50-60Hz.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani do celów komercyjnych. (Tylko do użytku domowego).
- Nie używaj urządzenia, jeśli ulegnie awarii lub zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzone. Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów. Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest podłączone do prądu. Pozwól urządzeniu dobrze ostygnąć przed obsługą.
- Odłącz urządzenie, gdy urządzenie nie jest używane i przed czyszczeniem.
- Nie pozwól, by kabel zasilający zwiisał ponad krawędzią stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni.
- Nie obciążaj przewodu zasilającego w miejscu, gdzie jest podłączony do urządzenia, ponieważ może się zużyć i uszkodzić.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innym płynie, ani nie płucz ich pod kranem.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od gniazdka mokrą ręką.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas jego użytkowania.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie do jego przeznaczenia, opisanego w niniejszym podręczniku. Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone.
- Uważaj na parę generowaną przez parownik do ubrań. Para może powodować oparzenia.
- Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych proszę sprawdzić, czy napięcie lokalnego źródła zasilania się zgadza.

- Jeśli wtyczka, kabel lub samo urządzenie są widocznie uszkodzone, albo urządzenie zostało upuszczone lub przecieka, nie używaj urządzenia od razu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one nadzorowane lub pouczone dotyczące korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie dotykaj głowicy wylotu pary ani gorących powierzchni podczas użytkowania. Podczas użytkowania urządzenie wytwarza parę w wysokiej temperaturze. Nie używaj bezpośrednio na ludziach i zwierzętach oraz nie paruj ubrań noszonych na ciele, aby uniknąć ryzyka oparzeń.
- Przed montażem lub zdjęciem szczotki lub zbiornika pamiętaj, aby odłączyć urządzenie od gniazdka ściennego.
- Używaj tylko gniazdka uziemionego.
- Jeśli urządzenie jest gorące oraz podłączone do źródła zasilania, nie pozwól, by dysza parowa zetknęła się z jakąkolwiek powierzchnią.
- Podczas pracy urządzenia nie pozwól, aby przewód zasilający zetknął się z parą o wysokiej temperaturze.
- Gdy w zbiorniku nie ma wody, nie używaj tego urządzenia.
- Gdy tymczasowo opuścisz urządzenie, wyłącz je i odłącz od prądu. Podczas korzystania z parownika upewnij się, że kabel zasilający nie styka się z żadnym gorącym urządzeniem.
- Nie obsługuj parownika odzieżowego z pustym zbiornikiem.
- Po prasowaniu pamiętaj, aby odłączyć zasilanie i pozwolić urządzeniu ostygnąć przez 60 minut, zanim przejdiesz do czyszczenia, montażu lub zdjęcia końców, opróżnienia zbiornika lub jego przechowywania.
- Nie używaj tego urządzenia w łazience ani na zewnątrz.
- Nie przeciągaj urządzenia po podłodze.
- Zaleca się stosowanie wody destylowanej lub oczyszczonej.
- Nie dodawaj perfum, octu, odkamieniaczy, produktów prasujących ani innych chemikaliów do zbiornika, ponieważ urządzenie to nie jest do ich obsługi.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Aby uniknąć deformacji zbiornika na wodę, zabrania się wlewania do niego gorącej wody.

## **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj je na przyszłość.
  - Usuń materiały opakowaniowe i sprawdź, czy urządzenie jest czyste i wolne od kurzu.
- UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę torebkami polietylenowymi lub folią opakowaniową. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- W razie potrzeby przetrzyj wilgotną szmatką.
  - Zdejmij wszystkie etykiety lub osłonę ochronną, wyrównaj przewód.
  - Najpierw użyj parownika do wytworzenia pary i odczekaj kilka minut. To eliminuje zapach wywołany procesem produkcyjnym.
  - Aby uniknąć przeciążenia obwodu, nie zaleca się używania go w zwykłym gniazdku, gdzie podłączone są inne urządzenia.

**Uwaga:** Gdy Twój ręczny parownik do ubrań jest podgrzewany po raz piero, może wydzielać lekki dym lub zapach. Jest to normalne w przypadku wielu urządzeń grzewczych. Nie wpływa to na bezpieczeństwo urządzenia.

## KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



1. Otwórz pokrywę otworu i wlej oczyszczoną lub destylowaną wodę do zbiornika za pomocą miarki.



2. Upewnij się, że kubek jest co najmniej do jednej trzeciej pełen i nie przekracza maksymalnego poziomu wody.



3. Przymocuj zbiornik do parownika odzieżowego, jak pokazano w pozycji blokady, aby zablokować zbiornik.



4. Trzymaj parownik za uchwyt w drugiej ręce, a następnie użyj pędzla z tkaniny, który mocuje się do panelu dysz.

5. Umieść parownik w bezpiecznym miejscu i podłącz do gniazdka.

### WAŻNE!

- Używaj wyłącznie wody oczyszczonej lub destylowanej, aby uniknąć osadzenia się kamienia. Nie napełniaj zbiornika powyżej oznaczenia MAX.
- **ZABRONIONE:** Nie włączaj ani nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem. Aby dolać wody do zbiornika, odłącz urządzenie od zasilania.
- Surowo zabrania się prasowania parą odzieży bezpośrednio na osobie. Może to doprowadzić do poważnych oparzeń. Należy również unikać kontaktu pracującego urządzenia ze skórą, włosami, twarzą i oczami.

Parownik do ubrań jest bardzo łatwy w użyciu, nadaje się do prasowania lub usuwania zagnieceń ubrań, zasłon, tkanin dekoracyjnych oraz odświeżania większości tkanin. Aby jak najlepiej wykorzystać parownik ubrania, tkanina musi być zawieszona pionowo na wieszaku lub innym podparowaniu.

**UWAGA:** Parownik do ubrań został zaprojektowany tak, aby unikać stosowania gorącego połączenia, gdy produkt znajduje się w pozycji poziomej.

- Upewnij się, że tkanina jest na tyle dobrej jakości, że para może łatwo przez nią przechodzić.
- Sprawdź worek na pranie, upewnij się, że nie ma żadnych rzeczy w kieszeni.
- Sprawdź części ubrań, gdzie istnieje ryzyko uszkodzeń przez parę.
- Nie zaleca się stosowania parownika do ubrań na metalowych częściach, ponieważ może to uszkodzić materiał.
- Gdy naciskasz przełącznik, czujesz wibracje, a jednocześnie słyszysz cichy brzęczący dźwięk. To normalne.
- Proszę umieścić płytkę dyszy obok ubrania i zachować co najmniej 5 cm odległości.
- Jeśli szum parownika do ubrań staje się głośniejszy i nie wydostaje się para, sprawdź poziom wody w zbiorniku i dolej wody.
- Zwolnij przełącznik, aby zatrzymać parę.
- Naciśnij przycisk zasilania lub odłącz kabel zasilający od gniazdka ściennego.
- Wyjmij zbiornik, otwórz pokrywę i obróć zbiornik do opróżnienia.
- Ustaw urządzenie pionowo na płaskim stole i poczekaj, aż ostygnie.
- Nie zanurzaj parownika w wodzie ani innych cieczach.
- Nie upuszczaj ani nie próbuj go wyginać.
- Nie próbuj rozbierać urządzenia.
- Opróżnij zbiornik po każdym użyciu.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Zawsze upewnij się, że wylot pary jest czysty, a dysza nie jest zatkana.
- Zaleca się przechowywanie parownika pionowo.

#### **INSTRUKCJE UZIEMIANIA:**

To urządzenie jest wyposażone w kabel z uziemioną wtyczką. Ta wtyczka musi być podłączona do prawidłowo zamontowanego i uziemionego gniazdka.

#### **UWAGA:**

Nieprawidłowe użycie przewodu uziemiającego może prowadzić do ryzyka porażenia prądem. W razie potrzeby skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie próbuj zakłócać tej funkcji bezpieczeństwa, modyfikując wtyczkę.

#### **Okres eksploatacji - 2 lata.**

**Do czasu wprowadzenia do służby okres przydatności nie jest ograniczony.**

#### **SPECYFIKACJE TECHNICZNE**

Moc: 1600 W  
Napięcie: 220-240V  
Częstotliwość: 50/60 Hz  
Masa netto: 1,12 kg  
Masa całkowita: 1,22 kg

#### **WYPOSAŻENIE**

Parownik do ubrań	1
Kubek do napełniania wodą	1
Instrukcja obsługi	1
Karta gwarancyjna	1
Opakowanie	1

## OGRANICZENIE ZOBOWIĄZAŃ GWARANCYJNYCH

Serwis gwarancyjny nie przysługuje w przypadku wystąpienia usterek spowodowanych następującymi czynnikami:

1. **Naruszenie zasad eksploatacji:** Nieprzestrzeganie wymogów bezpieczeństwa, wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji lub błędne działania użytkownika podczas pracy z urządzeniem.
2. **Użytkowanie komercyjne:** Wykorzystanie urządzenia do celów przemysłowych lub biznesowych, jeżeli jest ono przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
3. **Niezdgodność sieci elektrycznej:** Podłączenie do sieci o parametrach napięcia niezgodnych z charakterystyką podaną na obudowie lub w karcie produktu.
4. **Niewłaściwa pielęgnacja:** Przedostanie się do wnętrza obudowy ciał obcych, cieczy, kurzu, piasku lub owadów.
5. **Uszkodzenia mechaniczne:** Ślady uderzeń, upadków, użycie nadmiernej siły fizycznej lub inne wpływy zewnętrzne, które naruszyły integralność konstrukcji.
6. **Ingerencja w konstrukcję:** Próby samodzielnej naprawy, zmiany schematu urządzenia lub wymiana części przez osoby nieposiadające odpowiednich uprawnień.

**Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w cechach technicznych i projekcie produktów.**

## BEZPIECZEŃSTWO DLA ŚRODOWISKA. LIKWIDACJA



Możesz pomóc chronić środowisko! Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów: Przekazać niesprawne urządzenia elektryczne odpowiedniemu punktowi utylizacji odpadów.

